

# Lección 1: El Diseño Original: "Una Sola Carne" en el Huerto

## I. Tesis Central

El matrimonio, instituido por Dios en la Creación como un pacto vitalicio, heterosexual y monógamo, es el fundamento inalterable de la sociedad humana y el estándar por el cual se deben medir todas las desviaciones posteriores. La unión de "una sola carne" no es una metáfora social, sino una realidad espiritual y física establecida por Dios que define la naturaleza permanente del vínculo.



## II. Texto Primario y Notas de Traducción

### A. Textos Clave (NBLA)

#### Génesis 2:23-24 (MT):

<sup>23</sup> Y el hombre dijo: «Esta es ahora hueso de mis huesos, Y carne de mi carne; Ella será llamada mujer, Porque del hombre fue tomada».

<sup>24</sup> Por tanto el hombre dejará a su padre y a su madre y se unirá a su mujer, y serán una sola carne.

#### Malaquías 2:14 (MT):

<sup>14</sup> »Pero ustedes dicen: "¿Por qué?". Porque el SEÑOR ha sido testigo entre tú y la mujer de tu juventud, contra la cual has obrado deslealmente, aunque ella es tu compañera y la mujer de tu pacto.

### B. Notas Lingüísticas y Textuales

- Génesis 2:24 - "Se unirá" (וַיִּדְבַּק - *w<sup>o</sup>dāḇaq*):** El verbo *dāḇaq* denota una unión fuerte, un "pegarse" o "aferrarse". Se usa para describir la lealtad inquebrantable de Rut a Noemí (Rut 1:14) y la relación de pacto de Israel con Dios (Deuteronomio 10:20). Implica una permanencia y una lealtad que trascienden un simple contrato.
- Génesis 2:24 - "Una sola carne" (לִבְשָׂר אֶחָד - *l<sup>i</sup>bāsār 'eḥād*):** Esta frase es fundamental. Mientras algunos eruditos la interpretan como una metáfora para una nueva unidad familiar,

la exégesis conservadora, apoyada por la propia apelación de Jesús a la Creación, la entiende como la formación de una nueva entidad ontológica. No es solo un acuerdo social; es una unión espiritual y física sancionada por Dios. La partícula ל (Je) indica un movimiento hacia un nuevo estado: "hacia ser una sola carne".

3. **Malaquías 2:14 - "Mujer de tu pacto" (אִשֶּׁת בְּרִיתְךָ - 'ēšet b'ērītekā):** Este es uno de los pocos lugares en el Antiguo Testamento donde el matrimonio se describe explícitamente como un בְּרִית (*berit*), un "pacto". Esto eleva el matrimonio por encima de un mero acuerdo civil (como se veía en gran parte del ANE) a un acuerdo solemne y vinculante del cual Dios mismo es "testigo" (עֵד - 'ēd).



## III. Contexto Canónico, Histórico y Literario

- ◆ **Contexto Canónico:** Génesis 1 y 2 no son solo una historia de origen; son el fundamento de toda la teología bíblica. Establecen el orden creado por Dios, que luego es corrompido por la Caída en Génesis 3. La enseñanza de Jesús en Mateo 19 y la de Pablo en Efesios 5 apelan directamente a este pasaje como la autoridad final sobre el matrimonio, demostrando su relevancia trans-pactual.
- ◆ **Contexto Histórico (ANE):** En el Antiguo Cercano Oriente (ANE), el matrimonio era principalmente una transacción contractual para asegurar la descendencia y las alianzas familiares. Los contratos matrimoniales del ANE se centraban en los aspectos económicos como la dote y el precio de la novia. Si bien existían leyes sobre el adulterio y el divorcio, a menudo eran asimétricas y pragmáticas. El relato de Génesis se destaca radicalmente al presentar el matrimonio no como un contrato económico, sino como una institución divina diseñada para la compañía, la complementariedad y la formación de un vínculo inseparable de "una sola carne".
- ◆ **Contexto Literario:** El pasaje de Génesis 2:18-25 es una narrativa en prosa que sigue una estructura de "problema-solución". El "problema" es la soledad del hombre ("No es bueno que el hombre esté solo"). La "solución" no es cualquier compañía, sino una perfectamente correspondiente (*'ezer kenegdô*), creada a partir de él mismo, lo que subraya su igualdad y unidad fundamental.



## IV. Exégesis Cláusula por Cláusula

### A. Génesis 2:18 - El Propósito del Matrimonio

«"No es bueno que el hombre esté solo; le haré una ayuda idónea"»

- ◆ **"No es bueno que el hombre esté solo"**: En medio de una creación que Dios repetidamente declara "buena" (Génesis 1), esta es la primera declaración de algo "no bueno". Esto no implica un defecto en la creación, sino que el hombre, como ser relacional a imagen de Dios, estaba incompleto sin una contraparte humana. Su propósito no podía cumplirse en aislamiento.
- ◆ **"le haré una ayuda idónea" (עֶזֶר כְּנֶגְדּוֹ - 'ezer kenegdô)**: Este término es crucial.
  - ◆ **'ezer (ayuda)**: Lejos de implicar inferioridad, 'ezer se usa a menudo en el AT para describir a Dios mismo como el ayudador de Israel (p. ej., Salmo 33:20). Es una ayuda fuerte y vital.
  - ◆ **kenegdô (idónea)**: Esta es una preposición compuesta que significa "correspondiente a él", "frente a él" o "a su altura". Implica igualdad y complementariedad. La mujer no es una subordinada servil, sino una compañera que completa al hombre en todos los aspectos, cara a cara.

## B. Génesis 2:21-23 - La Creación de la Mujer

«...de la costilla que el SEÑOR Dios había tomado del hombre, formó una mujer... Y el hombre dijo: "Esta es ahora hueso de mis huesos, y carne de mi carne..."»

- ◆ La creación de la mujer a partir del "costado" del hombre (la palabra hebrea *šēlā'* puede significar costilla o costado) no es un detalle menor. Simboliza su origen compartido y su igualdad fundamental. No fue creada de su cabeza para gobernar sobre él, ni de sus pies para ser pisoteada por él, sino de su costado para ser su igual, bajo su brazo para ser protegida, y cerca de su corazón para ser amada.
- ◆ **"Hueso de mis huesos y carne de mi carne"**: Esta es una expresión hebrea idiomática que denota una relación de parentesco inquebrantable (cf. Génesis 29:14). Adán la reconoce no como una criatura diferente, sino como parte de sí mismo. Esta es la base de la unión de "una sola carne".

## C. Génesis 2:24 - La Institución del Matrimonio

«Por tanto el hombre dejará a su padre y a su madre y se unirá a su mujer, y serán una sola carne.»

Esta es la conclusión teológica del autor inspirado. No son palabras de Adán, sino el decreto de Dios que establece el patrón para todos los matrimonios subsecuentes. Contiene tres acciones:

1. **"Dejará a su padre y a su madre"**: Esto implica establecer una nueva unidad familiar con una lealtad prioritaria. El vínculo matrimonial tiene precedencia sobre el vínculo filial.
2. **"Se unirá (דָּבַק - *dābaq*) a su mujer"**: Como se señaló anteriormente, este verbo significa una adhesión tenaz y permanente. Es un compromiso de pacto.
3. **"Y serán una sola carne"**: Este es el resultado de dejar y unirse. Es una unión holística:
  - ◆ **Física**: A través de la unión sexual.
  - ◆ **Emocional/Espiritual**: A través de la intimidad y el compañerismo.
  - ◆ **Social/Familiar**: Al formar una nueva unidad familiar.
  - ◆ **Ontológica**: Se convierten en una nueva entidad a los ojos de Dios. Es esta unión la que Jesús declara que "el hombre no separe" (Mateo 19:6).



## V. Tabla de Estudio de Palabras (Hebreo)

Palabra (Hebreo)	Transliteración	N° Strong	Definición Léxica (BDB/HALOT)	Uso en Contexto y Teología
עֵזֶר	<i>'ezer</i>	H5828	Ayuda, socorro, auxilio.	Usado para Dios como ayudador (Sal 33:20; 115:9), indica una ayuda fuerte y esencial, no servil. La mujer es una ayuda indispensable y poderosa para el hombre.
כְּנֻגְדּוֹ	<i>kenegdô</i>	H5048	Como correspondiente a él, frente a él, a su par.	Denota igualdad, correspondencia y complementariedad. Ella no es una copia, sino una contraparte que lo completa perfectamente.
דָּבַק	<i>dābaq</i>	H1692	Aferrarse a, pegarse a, unirse estrechamente.	Implica una unión permanente y leal. Se usa para la lealtad de pacto con Dios (Dt 10:20), lo que subraya la naturaleza pactual del matrimonio.
בָּשָׂר אֶחָד	<i>bāśār 'eḥād</i>	H1320 + H259	Carne una, una sola entidad carnal.	Describe el resultado de la unión matrimonial. No es solo una metáfora de unidad familiar, sino una realidad

Palabra (Hebreo)	Transliteración	N° Strong	Definición Léxica (BDB/HALOT)	Uso en Contexto y Teología
				física, emocional y espiritual creada por Dios.
בְּרִית	<i>berit</i>	H1285	Pacto, alianza, acuerdo solemne.	Usado en Mal 2:14 para describir el matrimonio, lo define como un acuerdo vinculante con obligaciones mutuas, del cual Dios es testigo y garante.



## Afirmación 1 (Posición liberal/crítica, basada en Hamer y otros)

- ◆ **Argumento:** Génesis 2:23 describe el matrimonio literal y único de Adán y Eve, mientras que Génesis 2:24 establece un modelo diferente para la humanidad: un matrimonio metafórico y contractual que significa "convertirse en una familia". Como es un contrato social condicional, puede ser disuelto. La idea de una unión ontológica indisoluble es una imposición posterior de la iglesia influenciada por la filosofía griega.
- ◆ **Textos Invocados:** Génesis 2:23-24, Éxodo 21:10-11, Deuteronomio 24:1-4.

## Respuesta

- 1. Error Hermenéutico (Falsa Dicotomía):** El argumento crea una falsa dicotomía entre Génesis 2:23 y 2:24. La interpretación correcta es que el v. 24 es la **aplicación prescriptiva** del principio establecido en el v. 23. No describe un *tipo* diferente de matrimonio, sino que extiende el principio de "una sola carne" —establecido en la creación única de Eva a partir de Adán— a todos los matrimonios formados por un hombre y una mujer. Es un error separar el precepto (v. 24) de su fundamento narrativo (vv. 21-23).
- 2. La Autoridad de Jesús:** Jesucristo mismo refuta esta distinción. En Mateo 19:4-6, Él cita **ambos** la creación "varón y hembra" (Génesis 1:27, paralelo a la narrativa de Génesis 2) y el mandato de "se unirán y serán una sola carne" (Génesis 2:24) como una sola línea argumental continua. Su conclusión es: "Así que no son ya más dos, sino una sola carne; por tanto, lo que **Dios juntó**, no lo separe el hombre". Jesús entiende "una sola carne" como una unión realizada por Dios, no como una metáfora social creada por el hombre.
- 3. Definición de "Una Sola Carne":** Limitar *bāsār 'eḥād* a una "metáfora familiar" ignora la fuerza del lenguaje. Si bien implica una nueva unidad familiar, la frase es mucho más profunda. La unión sexual es central para su significado, pero va más allá, describiendo

una unión de vidas, propósitos y seres. La permanencia está implícita en la naturaleza de la unión, no en la letra de un contrato humano.

4. **Implicaciones Prácticas:** Si el matrimonio fuera meramente un contrato condicional, la advertencia de Jesús en Mateo 19 perdería su fuerza. La razón por la que el divorcio (con excepciones muy limitadas) es tan grave es precisamente porque rompe una unión que Dios ha creado, no solo un acuerdo que los humanos han hecho.



## VIII. Resumen y Aplicaciones

---

1. **El Matrimonio es una Institución Divina, no Humana:** No lo inventamos, por lo tanto, no podemos redefinirlo. Su propósito y estructura vienen de Dios.
2. **Es un Pacto Vitalicio:** El modelo de "dejar, unirse y ser una sola carne" es un patrón para toda la vida.
3. **Es Heterosexual y Monógamo por Diseño:** El patrón de "varón y hembra" y "un hombre con su mujer" es explícito. La poligamia en el AT fue una desviación tolerada, no el ideal de Dios.
4. **Es una Unión Holística:** "Una sola carne" abarca lo físico, emocional, espiritual y social. Es la unión más íntima posible entre dos seres humanos.

**Aplicación Personal:** ¿Veo mi matrimonio (o mi futuro matrimonio) a través de los ojos de Dios como se revela en Génesis, o a través de los ojos de la cultura como un contrato temporal basado en sentimientos?

**Aplicación Congregacional:** ¿Nuestra enseñanza y práctica elevan el matrimonio al estándar de la Creación? ¿O hemos permitido que las ideas del mundo sobre el divorcio fácil se infiltren en nuestra mentalidad?



## IX. Obras Citadas (Formato MLA)

---

Hamer, Colin Geoffrey. Marital Imagery in the Bible: An Exploration of the Cross-Domain Mapping of Genesis 2:24 and its Significance for the Understanding of New Testament Divorce and Remarriage Teaching. *Tesis de Doctorado, University of Chester, 2015.*

Hamer, Colin. "New Testament Divorce and Remarriage Teaching: Three Hermeneutical Keys." *Documento presentado en Union School of Theology, 2017.*

Koehler, Ludwig, y Walter Baumgartner. The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament. *Editado y traducido por M.E.J. Richardson, 2 vols., Brill, 1994-2000.*



## A. Diagrama de Flujo del Diseño de Dios (ASCII)

```
+-----+
| DIOS (CREADOR) |
| (Génesis 1:1) |
+-----+-----+
|
+-----v-----+
| CREACIÓN DEL HOMBRE/MUJER |
| (A Su Imagen - Génesis 1:27) |
+-----+-----+
|
+-----v-----+
| PROPÓSITO: No estar solo |
| (Génesis 2:18) |
+-----+-----+
|
+-----v-----+
| PROVISIÓN: Ayuda Idónea |
| ('ezer kenegdô - Gén 2:18) |
+-----+-----+
|
+-----v-----+
| INSTITUCIÓN DEL MATRIMONIO (Génesis 2:24) |
+-----+-----+
||
+---v---+ +-----v-----+ +-----v-----+
| DEJAR | --> | UNIRSE | --> | SER UNA SOLA CARNE |
| (Prioridad) | (Pacto/Lealtad) | | (Unión Permanente) |
+-----+ +-----+ +-----+
||
+-----v-----+
| RESULTADO: LO QUE DIOS JUNTÓ |
| (Mateo 19:6) |
+-----+
```

(!!!replace with the graphic url: <http://edrangel.com/wp-content/uploads/2025/10/mdr-leccion-1.jpg> )